

41 zdf

# Partnerschaftstreffen

## Rencontre jumellée



Football-Club

Autos Peugeot

Montbéliard

**SKV Eglosheim e.V.**

Abteilung Fußball-AH

**SKV**

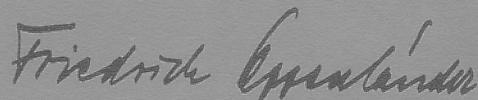
le 25/26 Mai

Herzlich willkommen!

Wir freuen uns sehr, daß mit dem Besuch unserer französischen Freunde vom FC Peugeot Sochaux die guten sportlichen Beziehungen fortgesetzt werden, die wir im Jahre 1970 angeknüpft und seitdem in regelmäßigen Begegnungen gepflegt haben.

Es ist unser Wunsch, daß die entstandene Freundschaft sich weiter vertiefen möge.

Im Namen des SKV Eglosheim begrüße ich unsere Freunde aus Frankreich, an ihrer Spitze den Präsidenten des FC Autos Peugeot, Herrn Roger Bertin, sowie Herrn André Boillat auf das herzlichste und wünsche allen frohe Stunden und einen angenehmen Aufenthalt in unserer Barockstadt Ludwigsburg.



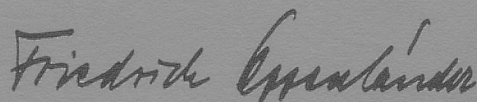
1. Vorsitzender des SKV Eglosheim

Soyez les bienvenus!

Nous sommes très heureux, qu'avec cette visite de nos amis français du FC Autos Peugeot les bonnes relations sportives se continuent, qui ont été nouées en 1970 et cultivées depuis par des rencontres nombreuses.

C'est notre vœu que cet amitié s'approfondira de plus en plus.

Au nom du SKV Eglosheim je dis bonjour à nos amis, venus de la France, à la tête le président du FC Autos Peugeot, Monsieur Roger Bertin ainsi que Monsieur André Boillat, et je vous souhaite des heures joyeuses et un bon séjour à Ludwigsburg, notre ville baroque.



Président Général du SKV Eglosheim

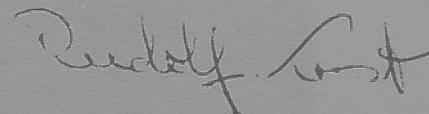
Ein herzliches Willkommen unseren Gästen!

Die 1970 geknüpften Bande zwischen dem FC Autos Peugeot und den AH-Fußballern des SKV Eglosheim sind nun schon zu einem echten Bestandteil zwischen beiden Partnerstädten geworden.

Mit diesem Besuch wird erneut das wirklich herzliche Verhältnis beider Vereine demonstriert, ja man kann diesen Besuch schon jetzt als Höhepunkt unserer Saison bezeichnen.

Möge dieses Zusammentreffen Wegbereiter für weitere gegenseitige Besuche sein und die freundschaftlichen Bande noch fester verknüpfen.

Allem einen harmonischen Verlauf, einen wirklich angenehmen Aufenthalt in Eglosheim, das wünsche ich unseren Gästen von ganzem Herzen!



1. Vorsitzender der AH-Fußballabteilung des SKV Eglosheim

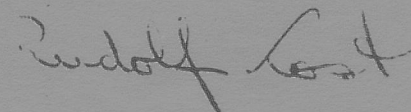
Soyez les bienvenus, mes hôtes du FC AUTOS PEUGEOT!

Les relations amicales créées dans l'année 1970 entre le FC AUTOS PEUGEOT MONTBELIARD et les AH-FOOTBALLEURS (équipe senior) du SKV EGLOSHEIM sont déjà devenues un élément essentiel entre nos deux villes jumellées.

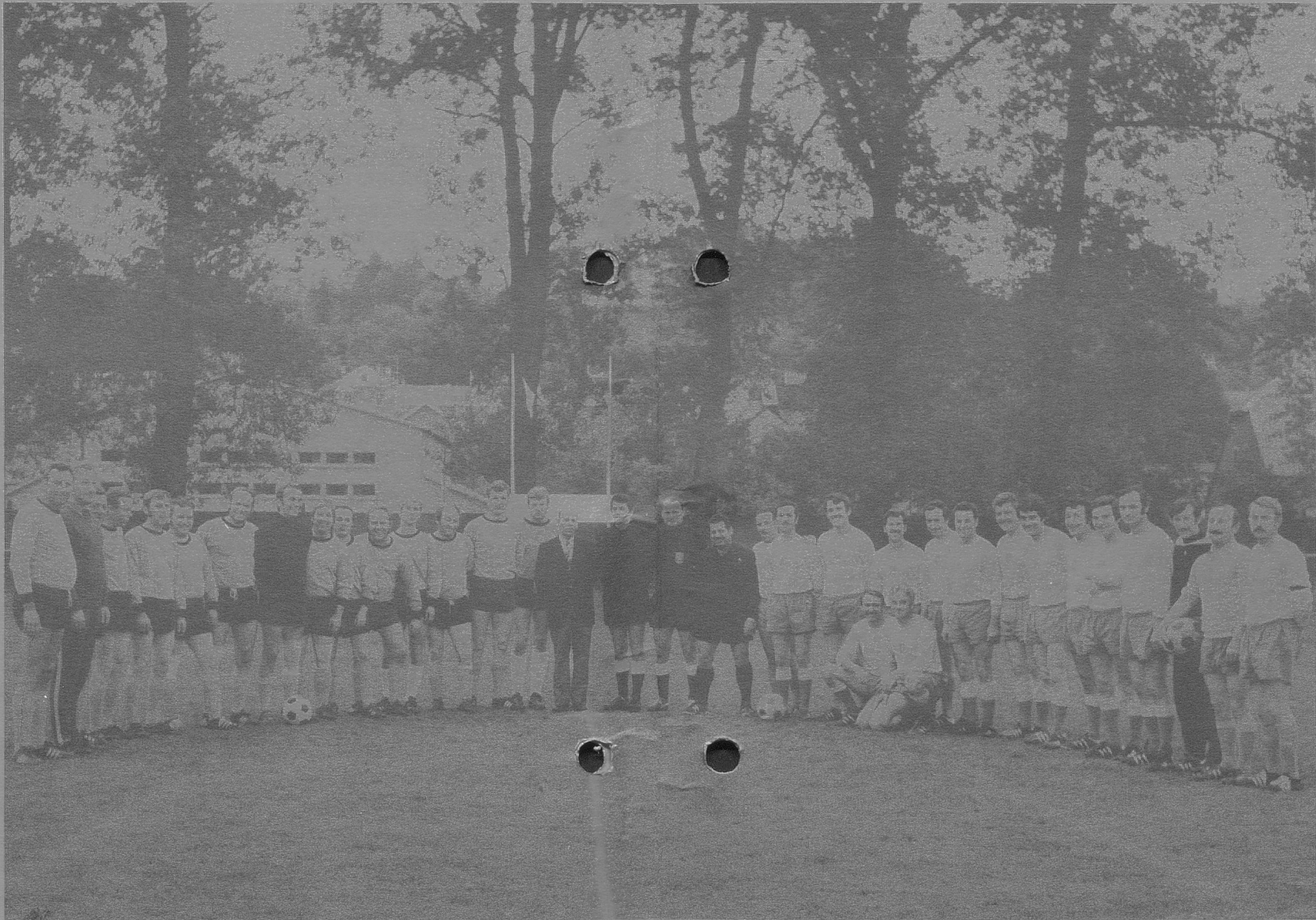
Par votre visite la relation vraiment cordiale se manifeste de nouveau entre nos deux clubs; oui, on peut déjà regarder votre visite comme un des plus grands événements dans cette saison.

Que soit cette rencontre la bienvenue pour d'autres visites mutuelles pour continuer et approfondir les contacts amicales!

Je souhaite à tous nos hôtes le grand plaisir et un agréable séjour à Eglosheim.



1er Président de la section AH-FUSSBALLER du SKV EGLOSHEIM



Die beiden Mannschaften vor der letzten Begegnung 1972 in Montbéliard.

Les deux équipes avant leur dernière rencontre en 1972 à Montbéliard.

## Stationen der Freundschaft ...

## Stations d'amitié ...

1970 à Montbéliard:

**FCPA - SKV Eglosheim 3:4**

1971 à Ludwigsburg:

**SKV Eglosheim - FCPA 2:2**

1972 à Montbéliard:

**FCPA - SKV Eglosheim 2:1**

1974 à Ludwigsburg:

**SKV Eglosheim - FCPA :**



EMICHSBURG  
-BLÜHENDES BAROCK- LUDWIGSBURG

AUF WIEDERSEHEN ...

... AU REVOIR

